



Žijeme na Trojmezí 2015



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



TENTO PROJEKT JE FINANCOVÁN Z ROZPOČTU MŠMT
A MĚSTA JABLUNKOVA

Zúčastněné školy:

- ZÁKLADNÍ ŠKOLA JABLUNKOV, LESNÍ 190, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE
- ZÁKLADNÍ ŠKOLA H. SIENKIEWICZE S POLSKÝM JAZYKEM VYUČOVACÍM JABLUNKOV, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE
- ZÁKLADNÁ ŠKOLA NÁBREŽNÁ UL., KYSUCKÉ NOVÉ MĚSTO

Vydáno na ZŠ Jablunkov



Projekt „Žijeme na Trojmezí“ řeší problematiku soužití dvou skupin obyvatelstva v příhraniční oblasti Jablunkovského průsmyku. V našem regionu žije spousta smíšených rodin, kdy rodiče našich žáků mají různou národnost a často zvažují, zdali bude jejich potomek navštěvovat základní školu s polským nebo s českým jazykem vyučovacím. Vzniká tak velmi často pocit konkurenčního boje mezi školami, ze kterého vyplývají různé předsudky o kvalitě vzdělávání na daných školách. Tuto problematiku se vedoucí pracovníci škol pokoušeli řešit projektem podpořeným z ESF s názvem „Učitel 3. tisíciletí“, který měl za úkol nejen zvýšit odborné znalosti a dovednosti učitelů obou škol, ale také umožnit učitelům, kteří v rámci projektu pracovali v týmech, aby se navzájem lépe poznali. Projekt „Žijeme na Trojmezí“ odpovídá tematickému okruhu „Objevujeme Evropu a svět (naši sousedé ve střední Evropě, jejich kulturní zvyklosti a historické bariery, kdo jsme a odkud jsme, vzájemné poznání a porozumění - co máme společného a čím se odlišujeme)“. Výstupy projektu budou implementovány do ŠVP naší školy v průřezovém tématu Multikulturní výchova pro všechny.

Projektem „Žijeme na Trojmezí“ jsme se navázali na projekt „Učitel 3. tisíciletí“, ale tentokrát jsme se zaměřili na spolupráci žáků pod vedením učitelů škol:

1. Základní škola Jablunkov, Lesní 190, příspěvková organizace
2. Základní škola H. Sienkiewicze s polským jazykem vyučovacím Jablunkov, příspěvková organizace
(<http://www.pzsjablunkov.cz/>)
3. Základná škola Nábřežná ul., Kysucké Nové Mesto (<http://www.zsnabreznaknm.eu/>)

V projektu jsme realizovali tyto moduly:

Modul A) Naučme se písničku našich sousedů

Modul B) Sport láme hranice

Modul C) Jak se mluví na Trojmezí

Žijeme na Trojmezí

Vybíjená, vybíjaná, dwa ognie, tři různá slova v češtině, slovenštině a polštině, ale jeden význam, jedno sportovní klání. Smyslem našeho projektu bylo, aby si především naše děti uvědomily, že i přes odlišnosti jsou stejné, že prožívají tytéž starosti i radosti, které je spojují. Přestože žijí v místě, kde se stýkají hranice našich států, a to jen pár desítek kilometrů od sebe, je toho ještě mnoho, co o sobě nevědí. Ideálním prostředkem pro posílení vědomí vzájemné sounáležitosti je kolektivní zábava. Tentokrát jsme vsadili na sport a sborová pěvecká vystoupení. Během soutěžení ve skoku do výšky, florbalu a vybíjené a také na společném soustředění se čeština, slovenština a polština promíchaly v jeden jazyk, který vymazal hranice na geografické mapě...

Petr Sagitarius (zátupitel města Jablunkova)

Více informací a fotografií najdete, na <http://zijemenatrojmezi.webnode.cz/o-projektu/>



Zúčastnili sme sa projektu „Žijeme na Trojmezi“ dňa 21.4.2015. Bol to medzinárodný projekt škôl. Zúčastnili sa ho školy ZŠ Jablunkov, ZŠ Jablunkov s poľským vyučovacím jazykom a ZŠ Nábřežná KNM. Súťažili sme vo vybíjanej dievčatá 6. a 7. ročníka, chlapci 8. a 9. ročníka vo florbale. Okrem toho prebiehala súťaž v skoku do výšky, Jablunkovská laťka.

Obsadili sme 1. miesto vo florbale aj vo vybíjanej. Keď sme dohrali, išli sme na obed, kde sme mali zemiaky s mäsom a šalátom a taktiež zeleninovú polievku. Keď sme sa naobedovali a bolo už všetko skončené, išli sme na vlakovú stanicu, kde anám asi štyridsať minút meškal vlak. Potom sme mali rozchod na vlakovej stanici v KNM.

Bolo super a rada by som si to zopakovala zas o rok.

(ZŠ Nábřežná)

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
brambory	ziemniaki	zemiaky
masem	mięsem	mäsom
měl čtyřicet minut zpoždění	miał czterdzieści minut opóźnienia	štyridsať minút meškal
kromě toho	pomimo tego	okrem
šli	poszli	išli
Zase za rok	ponownie za rok	zas o rok



Dňa 21.4.2015 sme sa zúčastnili medzinárodného projektu „Žijeme na trojmezi“. Tento projekt sa konal v Jablunkove. Do projektu boli zapojené tri školy: ZŠ Jablunkov, ZŠ Jablunkov s poľským jazykom a ZŠ Nábřežná KNM. Súťažili vo vybíjanej dievčatá 6. a 7. ročníka a chlapci 8. a 9. ročníka.

Naše tímy chlapci aj dievčatá obsadili 1. miesto vo vybíjanej, aj vo florbale. Zato ani iné tímy nehrali zle. Bolo to pre nás náročné, ale zvládli sme to a vyhrali.

Obedy boli výborné. Mali sme prírodné morčacie mäso so zemiakmi a fialovou kapustou. Polievka bola zeleninová. Potom sme išli na nástupište a čakali na vlak. Keď sme prišli domov, s úsmevom na tvári som spomínala na tento výlet. A rada by si tento projekt zopakovala aj o rok.

(ZŠ Nábřežná)



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
krutí maso	filet z indyka	morčacie mäso
červené zelí	czerwona kapusta	fialovou kapustou
s brambory	z ziemniakami	zemiakmi
týmy	zespoły, drużyny	tímy
když	kiedy	keď
ve vybíjené	w dwa ognie	vo vybíjanej

Žijeme na trojmezí 2015

Dňa 21.4.2015 sme boli v Českej republike, v meste Jablunkov na medzinárodnom projekte „Žijeme na trojmezí 2015“. Do projektu boli zapojené tri školy: ZŠ Jablunkov-Lesní 190, ZŠ Jablonkow- H.Sienkiewicza s poľským jazykom a naša ZŠ Nábřežná Kysucké Nové Mesto. My sme súťažili vo vybíjanej dievčat 6. a 7. ročníka a naši chlapci z 8. a 9.ročníka.

Naše tímy obsadili 1. miesto vo vybíjanej, aj vo florbale. Vo florbale za nás hrali chlapci Ivan Korčák a Miloš Roman, ktorí hrajú hokej v Třinci. Ich strely na bránku znamenali skoro vždy gól. Cez zápasy sme sa snažili našich povzbudzovať, možno aj preto vyhrali! Vybíjaná sa hrala trošku inak ako u nás, ale zvykli sme si. Bolo to pre nás na začiatku náročné, ale zvládli sme to a vyhrali.

Český jazyk je skoro ako slovenský, keby sme tak rozumeli angličtine a nemčine, rodičia by sa potešili známkam. Po záverečnom vyhlásení víťazov sme sa išli najesť do jedálne školy. Páčila sa nám útulnosť a chutné jedlo. Po polievke a mäse so zemiakmi sme boli opäť svieži, ale to nás už nečakali zápasy, ale cesta domov. Vlakové zdržanie pre meškanie vlaku sme si krátili rozprávaním. Ako sa hovorí: „Všade dobre, doma najlepšie.“ Ale vo vlaku sme si povedali, že kľudne by sme si to zopakovali aj o rok.

(ZŠ Nábřežná)



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
soutěžili	współzawodniczyliśmy, rywalizowaliśmy	súťažili
gól, branku	gol, bramkę	bránku
přes	przez	cez
povzbuzovat, fandit	kibicować	povzbudzovať
proto	dlatego	preto
kdyby	gdyby	keby
rozuměli	rozumieli	rozumeli
líbilo se nám příjemné prostředí	podobało nam się bardzo przyjemne środowisko	páčila sa nám útulnosť

Žijeme na „Trojmezí“.

Dňa 21.4.2015 sme navštívili mesto Jablunkov CZ. Konal sa tam projekt „Žijeme na trojmezí 2015“. Na základe tohto projektu bola spolupráca miest a škôl Jablunkov CZ, Jablunkov PL, Kysucké Nové Mesto SK. Cesta vlakom trvala pol hodinu.

Na nástupišti nás čakala pani učiteľka, ktorá nás priviedla do školy, kde sa súťažilo. Na začiatku do telocvične nastúpili všetky súťažiace družstvá. V tejto telocvični sa odohrával 27. ročník jablunkovskej súťaže. V druhej telocvični sa konal turnaj vo florbale a vybíjanej. Keď sa odohrali všetky zápasy, začalo sa vyhodnotenie. Po vyhodnotení sme sa potešení výhrami vybrali na obed. Obed nám veľmi chutil. Po obede sme odišli na stanicu. Naš vlak však meškal tridsaťpäť minút. Síce unavení, ale šťastní sme sa vrátili domov. Turnaj sa nám veľmi páčil a všetci dúfame, že sa o rok opäť stretne. Poďakovanie patrí aj organizátorom celého projektu, nakoľko súťaže prebiehali plynule.

(ZŠ Nábřežná)

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
škola	szkół	škôl
začátku	początku	začiatku
vybíjené	dwa ognie	vybíjanej
třicet pět	trzydzieści pięć	tridsaťpäť
líbil	podobał	páčil
Protože, neboť	ponieważ	nakoľko



Sport přelamuje hranice

Na tych zawodach czekała na mnie bardzo ciekawa niespodzianka! Spotkałem tam mojego kolegę ze Słowacji, który tak jak ja trenuje hokej. Když go zobaczyłem, zaraz pomyslel jsem si, že mecz we florbalu przeciw jego drużynie nie będzie wcale łatwy. Nawet nie mógł być, ponieważ mój kolega gra w słowackiej reprezentacji hokejowej. Było naprawdę trudno. Mecz w końcu przegraliśmy, ale zagrać przeciw niemu, to było dla mnie wspaniałe przeżycie.

Mateusz Ćmiel

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
velmi	bardzo	vela
překvapení	niespodzianka	prekvapenie
uviděl jsem, spatřil jsem	zobaczyłem	videl som
zápas, utkání	mecz	zápas
nebude vůbec snadný	nie będzie wcale łatwy	nie je ľahké
těžce, těžko	trudno	je ťažké
skvělé, super	wspaniałe	skvelé
prožití	przeżycie	skúsenosti



„Žijemy na Trójstyku“

Dnia 21 kwietnia odbyła się pierwsza część międzynarodowego projektu „Żyjemy na Trójstyku”. Był to etap sportowy. Graliśmy w dwa ognie oraz mecz w unihokeju. Już z nazwy projektu wyłtywa, że rywalizowały szkoły z czeskim, słowackim i polskim językiem nauczania.

Przed każdym meczem trzeba się jednak przebrać do stroju sportowego. Gdzie indziej zmienić swe ubranie, niż w szatni? A z tym właśnie pomieszczeniem mieliśmy kłopoty. Każdy otrzymał jedną wspólną szatnię. My dzieliłyśmy ją z dziewczynami z jabłonkowskiej czeskiej podstawówki. Wszystkie szatnie miały tylko jeden klucz, a więc musiałyśmy się umówić, która z nas będzie go miała ciągle przy sobie. Klucz dostała koleżanka z klasy ósmej. Wszystkie myślałyśmy, że ona go ma. A kiedy do nas ktoś podszedł z zapytaniem, kto ma klucz, odpowiadałyśmy, że ona. Po chwili ta sama osoba wracała do nas z twierdzeniem, że to my go mamy mieć. Tak działo się za każdym razem i zrobiła się z tego dodatkowa dyscyplina sportowa – bieg po klucz. Po długich poszukiwaniach wreszcie udało się klucz znaleźć.

Cały dzień sportowy oceniam bardzo pozytywnie. Chętnie brałabym udział w następnym takim projekcie.

Natalia Sikora VII.B

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
zápas, utkání	mecz	zápas
florbal	unihokej	florbal
soutěžily	rywalizowały, współzawodniczyły	súťažili
převléknout se do dresu	przebrać się do stroju sportowego	zmeniť dres, oblečenie
místnost	pomieszczenie	miestnosť
měli jsme problémy	mieliśmy kłopoty	sme mali problémy
Základky, základní školy	podstawówki	základnej školy
jenom	tylko	len
klíč	klucz	ključ
třidy	klasy	triedy
myslely jsme	myślałyśmy	mysleli sme
přišel	podszedł	on prišiel
mít	mieć	majú
běh	bieg	beh
po dlouhém hledání	po długich poszukiwaniach	po dlhom hľadání
s chutí	chętnie	ochotne
zúčastnila bych se	brałabym udział	som sa zúčastnila

Rywalizacja uczniów z trzech państw

Sport, muzyka, szachy, malarstwo i pisanie. Na pierwszy rzut oka zupełnie inne dziedziny, ale nawet w tak różnych dziedzinach można znaleźć coś wspólnego. Do tego przede wszystkim potrzebny jest talent i czas.

W tym roku wszyscy Ci, którzy swój czas poświęcają powyższym pasjom, mają szansę pokazać się przed dziećmi z innych szkół, a nawet państw. Myślę, że jest to bardzo dobry sposób, jak znaleźć sobie przyjaciela między dziećmi, które choć mieszkają niedaleko, ale jednak za granicami naszego państwa. Podobnie wyglądają i mówią podobnym językiem. Według mnie projekt mógł obejmować, oprócz szachów, sportu i muzyki, jeszcze jakiś inny konkurs. Sądzę, że taką akcją wymyśleli organizatorzy po to, żeby stwierdzić, na jakim poziomie są poszczególne szkoły w danej dziedzinie i co ewentualnie można by było poprawić. Myślę, że mogliby zmienić wybór dyscyplin. Na przykład szkoła ze Słowacji nie uczyła się skoku wzwyż i w tym wypadku nie mogła brać udziału w tej dyscyplinie. Trochę szkoda. My jabłonkowanie znów nie gramy w dwa ognie tak często, jak szkoła ze Słowacji. Pani mi nawet mówiła, że Słowacy wygrali jakieś zawody. Mnie osobiście się ta akcja bardzo podobała. Mam nadzieję, że w przyszłym roku odbędzie się ponownie.

Agata Staszowska

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
na první pohled - úplně	na pierwszy rzut oka - zupełnie	na prvý pohľad - docela
oblasti, obory	dziedziny	oblasti
dokonce	nawet	dokonca aj
w různých oblastech můžeme najít něco společného	w różnych dziedzinach można znaleźć coś wspólnego	różnych oblastiach môžete najst niečo spoločného
Věnují se výše vyjmenovaným zálibám	poświęcają powyższym pasjom	vykonávajú vyššie uvedené záujmy
mají šanci	mają szansę	majú šancu
státy	państwa	štáty
dokonce	nawet	dokonca
podle	według	podľa
mohou zahrnovat	mógł obejmować	by mohli zahrňať
na úrovni	na poziomie	na úrovni
by bylo možno zlepšit	można by było poprawić	ste mohli zlepšiť
skoku vysokém	skoku wzwyż	skok vysoký
nemohla se zúčastnit	nie mogła brać udziału	nemohla sa zúčastniť
ve vybíjené	w dwa ognie	vo vybíjanej
bude se opět konat	odbędzie się ponownie	sa bude konať opäť

Sport w czeskiej szkole

W zeszłym tygodniu we wtorek poszliśmy w ramach projektu „Žijeme na trojmezí“ do czeskiej szkoły. Myślałam, że będzie tam nudno, ale kiedy tylko tam przyszedliśmy, to zaraz zauważyłam koleżankę. Nawet nie wiedziałam, że ona też skacze wzwyż. Mnie się całkiem fajnie udało. No, raczej powiem, że dla mnie samej, to był mój rekordowy skok. W naszej kategorii nie miałam absolutnie szans. Jestem naprawdę szczęśliwa, że w ogóle byłam wybrana i mogłam brać udział w tym ciekawym projekcie...



Terka Kantor



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
přišli jsme	przyszłyśmy	prišli sme
uviděla jsem, všimla jsem si	zauważyłam	všimla som si
kolegyni, kamarádku	koleżankę	priateľa
ani	nawet	dokonca aj
měla jsem	miałam	mala som
šťastná	szczęśliwa	šťastný
vůbec	w ogóle	vôbec
zúčastnit se	brać udział	zúčastniť sa
zajímavým	ciekawym	zaujímavým



Mieszkamy na Trójstyku

W dniu, który nazywa się wtorek, graliśmy unihockey w czeskiej szkole jabłunkowskiej. Były tam trzy drużyny: polska, czeska i słowacka. Pierwszy mecz odegraliśmy całkiem nieźle, albowiem wspaniale i w wielkim stylu wygraliśmy. Drugi mecz zaskoczył mnie, a to dlatego, że graliśmy z drużyną słowacką z Kysuckého Nového Mesta. Ta drużyna była tak silna, że wydawało mi się, że gramy z mistrzami świata. Mecze szybko dobiegły końca, my zajęliśmy drugie miejsce, no i szliśmy do domu. Zwyczajny dzień to jednak nie był, bo uprawialiśmy sport, nie leniuchowaliśmy oraz nie uczyliśmy się! Myślę, że był to bardzo udany projekt.

Filip Kohut



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
neboť	albowiem	pretože
skvěle	wspaniale	skvele
rychle	szybko	rychle
florbal	unihockey	florbal
zápas, utkání	mecz	zápas
zdálo se	wydawało	zdalo sa
obsadili jsme, umístili jsme se	zajęliśmy	zobrali sme
obvyklý	zwyczajny	obyčajný
dělali jsme, vykonávali jsme, sportovali jsme	uprawialiśmy sport	mali sme šport
nelenošili jsme	nie leniuchowaliśmy	neleňošili sme
neučili jsme se	nie uczyliśmy się	sme sa neučili
celkem dobře	całkiem nieźle	docela dobre

„Sport to zdrowie“

Dnia 24 kwietnia w czeskiej jabłunkowskiej podstawówce odbyło się ciekawe spotkanie sportowe. Ciekawe dlatego, że spotkały się tu drużyny z trzech różnych szkół: polskiej, czeskiej i słowackiej. Graliśmy w dwa ognie. To ulubiona gra zespołowa na lekcjach wychowania fizycznego w naszej szkole. Wielką niespodzianką było stwierdzenie, iż zasady i sposób gry w każdej z drużyn trochę się różnią. To stwierdziliśmy zaraz po rozpoczęciu pierwszego meczu. Dlatego też najpierw musieliśmy ustalić reguły, które miały obowiązywać. Było trochę problemów, ale udało się. Zaczęliśmy!!! Hurraaa!!!

Z zapartym tchem obserwowałam walkę drużyn z czeskiej szkoły i Słowacji. Byłam zaskoczona. Jaka siła. Jakie celne strzały! Dziewczyny były wspaniałe. Bez żartów, byłam zauroczona ich współpracą i zaangażowaniem. Po czesku pasuje wyrażenie : „Klobouk dolů!“



Zajęłyśmy ostatnie miejsce. Szkoda. Cieszę się jednak, bo stanowi to dla mnie pewien rodzaj wyzwania. Będziemy pracować nad sobą i za rok staniemy znowu do walki. Podoba mi się pomysł i hasło: „Sport láme hranice!“. Tak naprawdę się dzieje.

Karolina Kohut

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
zajímavé	ciekawe	zaujímavé
setkání	spotkanie	stretnutie
tělesné výchově	wychowania fizycznego	telesná výchova
proto	dlatego	preto
vybíjená	w dwa ognie	vybíjaná
zjištění	stwierdzenie	zistenia
týmu	drużynie	tímu
museli jsme	musieliśmy	museli sme
Zatajeným dechem	zapartym tchem	zatajeným dychom
pozorovala jsem	obserwowałam	sledovala som
okouzlená	zauroczona	očarená
spolupráce	współpraca	spolupráca
výraz	wyrażenie	výraz
obsadily jsme	zajęłyśmy	sme obsadili
je to pro mne výzva	pewien rodzaj wyzwania	to je pre mňa výzva

Nepotřebuju vyhrát, potřebuju být spokojená

Bušení srdce. Křik lidí za mnou. Protahuju si nohy, zнову a znovu je zatínám a povoluju. Pilch hlásí moje jméno.

Připravuju se na start a snažím se zapomenout na neúprosné bušení kladiv v mé hlavě. Rozbíhám se a soustředím se jen na cíl, na plastovou tyč nad modrou žíněnkou, na laťku. Odrážím se od země a cítím, jak mě gumové podrážky vynášejí do vzduchu. Prohýbám záda a soustředím se na každou část svého těla, abych se vznášela ve vzduchu. Dopadám na žíněnku. Chvilí měkce dýchám, ale pak se tribunami rozezní jásot a potlesk. Úlevně se rozesměju, ale rychle se zvedám. Seskakuji s žíněnky a rozbíhám se k východu. Míjím rozesmáté i našťvané pohledy přátel a soupeřů. Slyším, jak polský trenér motivuje svého svěřence. Chvilí oddechu a pak celý kolotoč začíná znovu. Rozbíhám se a opět se soustředím na vynášení všech částí těla do vzduchu, ale cítím, jak mi zády projede ostrá bolest a já se bolestí choulím do klubíčka. Shazuji laťku a tvrdě dopadám na žíněnku. Laťka je pode mnou a plast se mění v železo, bolest v zádech se ještě znásobí. Cítím, jak omdlévám. V posledních chvilkách uvidím učitele, jak se ke mně sbíhají. Probouzím se na lavičce. Sice už nemůžu pokračovat v soutěži, ale tak nějak se nemůžu donutit, aby mi to vadilo. Nepotřebuju vyhrát, potřebuju být spokojená se svým výsledkem. A to, sakra, jsem.

Karolína Kawuloková 8.A

Jablunkovská laťka

V úterý 21. 4. 2015 se v Jablunkově konala Jablunkovská laťka, kterou již tradičně pořádala naše škola. Celé akci velela paní učitelka Walachová s panem učitelem Pilchem. Soutěže se zúčastnily polská základní škola, ZŠ Návsí, slovenská škola z Kysuckého Nového Mesta a naše ZŠ Jablunkov. Soutěž začínala po 1. vyučovací hodině. Účastníci kategorie mladších žákyň musely zdolat základní výšku 90 cm. Povzbuzovala nás spousta diváků - spolužáků. Základní výška pro starší žákyně a mladší žáky byla 100 cm. Starší žáci začínali skákat na 120 cm. O letošní rekord Jablunkovské laťky se postaral starší žák z polské ZŠ v Jablunkově David Martynek, který skočil krásných 170 cm. Nejlepší mladší žákyně Erika Zahaluková předvedla skok vysoký 145 cm. Ostatní účastníci skákali taky dobře. Po ukončení soutěže jsme hromadně šli na oběd do naší školní jídelny. Tento den se vydařil, všichni účastníci byli spokojeni se svým výkonem.

Barbora Skotnicová, 6.C



Tleskající obecenstvo pomáhalo skokanům

Dneska se neučíme! Paráda! Proč? Protože jdeme skákat na Jablunkovskou laťku. Učili jsme se jenom první hodinu, takže to bylo super a pak jsme s kamarádkami šly do tělocvičny.

V tělocvičně bylo hodně žáků, až nás to překvapilo, ale to jenom z toho důvodu, že tam byli žáci z polské ZŠ, slovenské školy z Nového Kysuckého Mesta, ze ZŠ v Návsi a z naší školy ZŠ Jablunkov. Od začátku jsem věděla, že se neumím dobře, ale nevzdala jsem to. Taky mi hodně pomáhalo tleskající obecenstvo a kamarádky. Během soutěže jsme se odbíhaly dívat na turnaj ve vybíjené, který se odehrával v malé tělocvičně. Můj skok bohužel skončil na 110 centimetrech, ale nebyla jsem smutná, naopak jsem povzbuzovala kamarádku Barču, která se nakonec umístila na 6. místě se skokem 125 centimetrů. Ten den jsem si moc užila.

Markéta Čmielová, 6.C



ZŠ Nábřežná Kysucké Nové Mesto



1. deň

Dnes 18.mája sme o 7:30 hod. nasadli do autobusu a odcestovali do „Trojzemia“ v Jablunkove. Páči sa mi čistota mesta, ticho, pekné lesy, lúky, dobré ubytovanie a fantastický program...♥

Jablunkov

Jablunkov je mesto čisté a krásne,
to nám je už všetkým jasné.
Slniečko sa na nás díva,
veľmi dobre sa nám spieva.

2. deň

Večer pôjdeme opekať na lúčku. Veľmi sa teším. Na mieste kde budeme opekať je veľmi pekne. Keď sa dosýta naparkáme, pôjdeme spať do postieľok. Dúfam, že sa nám budú snívať pekné sny.

Noc
Noc je krásna a tichá, ale to neplatí pre nás, lebo dievčatá si stále niečo šušajú. A pri tom sa vôbec nedá spať. Ja som zaspala asi o 22:30 hod.

3. deň

Dnes 20. mája okolo 9:00 hod. sme sa autobusom prepravili do českej školy v Jablunkove. Prezliekli sme sa do krojov a mali prvé vystúpenie, potom ešte ďalšie. Po obede sme sa prešli mestom. Posledné vystúpenie sme mali v starej historickej budove pri námestí. Keď sme dotancovali a dospievali, tak nám diváci veľmi tleskali. Potom sme nastúpili do autobusu a odcestovali naspäť do Kysuckého Nového Mesta, zvitáli sme sa s rodičmi a boli sme šťastní. ☺

Obrázok a text- Alexandra Daniela Ganani

10 rokov



1. deň

Prišli sme do Jablunkova a nasťahovali sme sa do hotela, potom sme spievali s Čechmi a Poliakmi. Po obede sme mali krátky oddych. Večer sme boli na prechádzke v lese. Potom sme šli spať, Viki a Lili stále rozprávali a nikto nemohol spať.

2. deň

Dnes sa všetci zobudili trochu unavení, len Viki a Lili nie. Keď sme sa prebrali, tak sme sa išli naraňkovať. Potom sme mali skúšku spevu. Po obede sme hrali futbal s Čechmi, vyhrali sme 6:3. Neskôr sme si trošku oddýchli v bunkri, ktorý sme si urobili s Mirkou na poschodovej posteli. Potom sme opekali, keď sme sa napapali, tak sme išli spať. Dobrú noc!



3. deň

Dobré ráno!

Ideme sa učesať, lebo máme pred sebou tri vystúpenia.

Po prvom vystúpení – no prvé už máme za sebou. Bolo to úžasné vystúpenie. Pekne sme tancovali, aspoň podľa mňa. A tí Česi a Poliáci pekne spievali.

Po druhom vystúpení – no to bolo trošku namáhavejšie, ale zvládli sme to.

No a už len jedno dôležité vystúpenie. Ale najskôr rozchod po meste Jablunkov. Mesto je krásne, nič mu nechýba.

A začína tretie vystúpenie.

Po treťom vystúpení – ľudia dobrí, ale matka príroda zlá- začalo pršať. Ale späť k vystúpeniu. Jedným slovom - Úžasné!!! ♥♥♥



Vraciame sa späť do Kysuckého Nového Mesta, Dovidenia Jablunkov.

A skoro som zabudla, mali sme prekvapenie. Prišiel náš pán riaditeľ a dve pani učiteľky na vystúpenie do Jablunkova. Bolo to úžasné, že nás prišli podporiť. 😊

Katarína Šutá 10 rokov

Wspólne śpiewanie

W poniedziałek rano chóry z polskiej i czeskiej szkoły pojechały do Jasienia w ramach projektu „Żyjemy na Trójstyku“. Autobus przyjechał na przystanek i my musieliśmy iść piechotą do ośrodka w Jasieniu! Trwało to około 10 minut i było to bardzo męczące. Słowacy przyjechali sobie autobusem wycieczkowym aż na miejsce! Wreszcie przybyliśmy i weszliśmy do sali, gdzie czekaliśmy na Słowaków, zanim się ulokują. Potem wszyscy uczyliśmy się piosenki czeskie, polskie i słowackie, które mieliśmy śpiewać na koncertach. Następnie była przerwa. Pogoda była wspaniała, a ja z koleżanką poszłam na spacer. Podczas przerwy otrzymaliśmy też drugie śniadanie. Około południa zjedliśmy wszyscy obiad i potem znowu śpiewaliśmy. O

godzinie 15:00 poszliśmy na autobus. Kiedy autobus przyjechał na dworzec autobusowy do Jabłonkowa, każdy już szedł swoją ścieżką do domu. Słowacy jednak zostali w Jasieniu na noc.

Drugi dzień było tak samo (Myślę, że nie muszę się powtarzać). Środa była dniem koncertów! Dwa koncerty były w czeskiej szkole w Jabłonkowie - pierwszy koncert był dla pierwszego stopnia, a drugi dla drugiego stopnia. Po południu o godzinie 16:00 w domu PZKO odbył się trzeci koncert dla rodziców. Za tydzień jechaliśmy do Kysuckého Nového Mesta, żeby także Słowakom zaprezentować nasze piosenki.

Bardzo się mi to podobało!

Ania Niedoba, kl.6

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
sbory, soubory	chóry	spevácke zbory
v rámci	w ramach	v rámci
zastávka	przystanek	stanica, zastávka
do střediska	do ośrodka	do strediska
únavné	męczące	únavné
zájezdovým autobusem	autokarem wycieczkowym	výletným autobusom
konečně	wreszcie	napokon
se ubytují	się ulokują	ubytujú sa
krásné počasí	wspaniała pogoda	krásne počasie
na vycházku	na spacer	na prechádzku
obdrželi jsme	otrzymaliśmy	dostali sme
autobusové stanoviště	dworzec autobusowy	autobusová stanica
šel	szedł	šiel
cesta	ścieżka	cesta
opakovat	powtarzać	opakovať

Projekt "Žijemy na Trójstyku"

Projekt "Žijemy na Trójstyku" bardzo mi się podobał. Zaprzyjaźniłam się z dziewczynami ze Słowacji i z czeskiej szkoły. Stwierdziłam, że są bardzo fajne! Także dowiedziałam się, co to są "paradajki" - to pomidory. Ten projekt był naprawdę świetny i bardzo chciałabym, żeby ta akcja powtórzyła się w przyszłym roku.

Gabka Vitoslavská, kl.6

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
spřátelila jsem se	zaprzyjaźniłam się	spriatelila sa
zjistila jsem	stwierdziłam	uvedomila som si
dověděla jsem se	dowiedziałam się	zistila som
rajčata	pomidory	paradajky
chtěla bych	chciałabym	prajem si
opakovala se	powtórzyła się	opakovala sa
příštím	przyszłym	ďalším

Chóry z sąsiednich państw

Bardzo mi się podobała ta impreza, zwłaszcza jego część: „Naučme se písničku našich sousedů”. Nareszcie mogliśmy spróbować zaśpiewać nie tylko piosenki polskie i czeskie, ale również słowackie. Najfajniejszy był występ dzieci ze Słowacji. W ogóle cały program był piękny, ale Słowacy jako jedyni z nas wszystkich przedstawili swoje tańce narodowe. Nie rozumiem, dlaczego ze Słowacji przyjechali tylko uczniowie z pierwszego stopnia. Szkoda, bo nie mogliśmy poznać naszych słowackich rówieśników. Bardzo dobrze występowało mi się też na Słowacji. Droga tam i z powrotem była przyjemna. Tylko na miejscu nie mieliśmy gdzie zaparkować, a szatnię mieliśmy łączoną z chłopcami. Na szczęście zlitowali się nad nami i szli się przebrać do łazienki. Inaczej wszystko wyszło jak najlepiej. Myślę, że koncert był udany, chociaż mogły być dwa występy. Jeden dla rodziców a drugi dla dzieci.



Na Słowacji było tak fajnie, jak w Czechach. Dobre swaczynki, fajna akustyka, wspaniali widzowie i dzieci. Mam nadzieję, że taka akcja odbędzie się w przyszłym roku ponownie. Kaja Heczko, kl.7A

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
vystoupení, akce	impreza	udalosť
zvlášť	zwłaszcza	najmä
konečně	nareszcie	napokon
úplně celý	w ogóle cały	zvyčajne všetky
vrstevníků	rówieśników	rovesník
společná	łączona	spoločná
převléknout	przebrać	prezliecť sa
úspěšný	udany	úspešný
diváci	widzowie	diváci
znovu	ponownie	znova



Cesta do Jablunkova bola príjemná a utiekla rýchlo. Keď sme sa ubytovali v turistickej základni pre deti a mládež, nacvičovali sme spievanie 🎵🎵🎵 poľských, českých a slovenských piesni. Potom sme sa naobedovali. Išli sme von, kde sme sa mohli hrať ľubovoľné hry. Neskôr sme mali tréning, na ktorom sme nacvičovali náš program. Po skúške sme mali večeru, veľmi mi chutilo mäso a zemiaky. Neskôr sme boli na prechádzku v lese. Keď sme sa vrátili, tak sme sa osprchovali a umyli zuby, potom sme šli spať. Deň bol plný zábavy a radosti.

Na druhý deň sme mali podobný program, len podvečer sme opekali klobásky, boli výborné. Večer sme si pozreli rozprávku a išli spať.

Na tretí deň sme sa ráno vyčesali, lebo nás čakali vystúpenia. Po raňajkách sme autobusom cestovali do školy v Jablunkove. Tam sme mali dve vystúpenia. Potom sme mali krátky rozchod v meste. Čakalo nás posledné vystúpenie v meste. Tento deň bol náročný, ale plný radosti. A tak sa mi vryje navždy do pamäti.

Simonka Kmecová 12 rokov



Soustředění v Jasení

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
ľubovolné	wszelkie, różne	ľubovoľné
později	później	neskôr
pohádku	bajku	rozprávku

1. deň

Z KNM sme vyrazili o 7:30 hod., prišli sme do Jablunkova a ubytovali sa mimo mesta v turistickej základni pre deti a mládež. Mali sme 14-miestnu izbu, bolo nám veselo. Potom sme mali spoločnú skúšku. Po obede sme si oddýchli vonku. Po oddychu sme mali skúšku nášho programu. Po večeri sme sa prezliekli a išli na prechádzku do lesa. Hrali sme sa na schovávačku a naháňačku. Po návrate sme sa umyli a šli spať.

2. deň

Budíček sme mali okolo siedmej. Obliekli sme sa a išli na raňajky. Potom bola spoločná skúška, kde sme spievali spoločné piesne. Keď sme doobedovali, tak sme hrali futbal s kamarátmi z Čechmi a Poliakmi. Potom mal Nábřežníček skúšku. Neskôr sme mali opekačku. Skoro všetkým popadali špekáčky na zem a niektorí sa zašpinili od kečupu, bola to zábava. Keď sme sa naháňali našli sme hniezdo sýkoriek a počuli ako pištia. Večer sme pozerali rozprávku Údolie mesačného svitu. Bola to pre mňa najkrajšia rozprávka, keď skončila sme šli spať, lebo na druhý deň nás čakajú tri vystúpenia.



3. deň

Po raňajkách sme sa učesali a zniesli kufre do autobusu. Dopravili sme sa do českej školy, obliekli sa do krojov. Nasledovalo prvé vystúpenie. Po druhom vystúpení sme mali obed a rozchod v meste Jablunkov. Na tretie vystúpenie sa prišli pozrieť občania mesta a riaditelia našich škôl. Nezabudli nás prísť pozrieť aj niektorí rodičia. Cez vystúpenia sa vonku pustil lejak. Kým sme nastúpili do autobusu sme zmokli, ale nie veľa. Šťastlivo sme prišli domov. Tereza Zajacová

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
rty	wargi	pery
poľštář	poduszka	vankúš
pampeliška	mniszek lekarski	púpava
sedmikráska, chudobka	stokrotka	sedmokráska
třída	klasa	trieda
brýle	okulary	okuliare
kopretina	złocień	margaréta
motýlek	motyl	motýl
borůvky	jagody	čučorietky
ostružina	jeżyna	černica
kopřiva	pokrzywa	žihlava
prkýnko	desezczka	lopár
lízatko	lizak	lízatko

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
nezapomenu	nigdy nie zapomnę	nezabudnem
podívat	zobaczyć	pozrieť

Žijeme na Trojmezí

My, žáci Základní školy v Jablunkově jsme se zúčastnili mezinárodního projektu „Žijeme na Trojmezí.“ Tři dny jsme dojížděli do střediska v Jasení, kde jsme společně s žáky z polské a slovenské školy nacvičovali národní písničky a učili se tak cizí nářečí a poznávali kulturu jiných zemí. Vyvrcholením byl koncert v jablunkovském sále PZKO a ve Středisku kultury v Kysuckém Novém Městě. Myslím si, že celá akce mě hodně obohatila. Všechny zúčastněné děti si uvědomily, jak jsou naše jazyky příbuzné. Během společného nácviku vystoupení panovala přátelská a uvolněná atmosféra. Když jsme se potom před vystoupením převlékli do našich lidových krojů, obuli si krbce, tak jsme získali slavnostní pocit, že jsme nositeli nějaké staré kultury, která v nás kdesi přebývá. Tento pocit ještě zesílil během vystoupení a na jeho konci jsme Češi, Slováci i Poláci cítili hrdost, protože se společné vystoupení povedlo, protože plný sál aplaudoval. Prostě společný zpěv spojil všechny.

Pokud jsou v plánu ještě další podobné projekty, určitě sklídí stejně velký úspěch jako právě tento.

Učebnice klavírním doprovodem

Učebnice	Polština	Platky
perry	perły	
vankúš	vankusy	
púpava	pampeluszka	
sedmokráska	stokrotka	
trieda	klasa	
okuliare	okulary	
margaréta	kopretina	
motýl	motyl	
lopár	prkynko	
lízatko	lizak	
čučorietky	borůvky	lízak
černica	ostružina	lízak
žihlava	kopřiva	

Olga Kowolowská 9. C



Žijeme na Trojmezí

V rámci projektu „Žijeme na Trojmezí“ jsme absolvovali dvoudenní soustředění v Jasení. Společně s dětmi z partnerské polské a slovenské školy jsme zde nacvičovali na koncerty. Naučili jsme se české, polské a slovenské lidové písničky, rozšířili jsme si povědomí o těchto třech jazycích, našli jsme si nové kamarády. Všichni jsme si soustředění užili a rádi si zazpívali. Připomněli jsme si, že naše národy mají pořád něco společného.

Barbora Bojková 9.C

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
převlékli	przebrać	prezliecť sa
povedlo se	udało się	podarilo sa
sklidí stejný úspěch	osiągnie taki sam sukces	dosiahne rovnaký úspech
dojžděli	dojeżdžali	dochádzali
cizí	obcych	cudzie
když	kiedy	kedy
pokud	jeśli	ak
stejně	jak również	rovnako

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
lidové	ludowe	ľudové
ve třech	w trzech	vo troch
soustředění	stężenie	sústredenie
pořád	nadal	stále
něco	coś	niečo
jste zde	jesteśmy tutaj	sme tu



Projekt „Žijeme na Trojmezí“ nám nabídl mnoho zážitků. Mezi největší zážitky patří dvoudenní pobyt v Jasení, kde jsme společně se Slováky, Poláky nacvičovali zpěv lidových písní v češtině, slovenštině a polštině. Snažili jsme se komunikovat s žáky odlišných zemi EU, dozvěděli jsme se něco o jejich kulturách, zvycích a tradicích. Výsledky našeho dvoudenního úsilí jsme předvedli na dvou koncertech, kde nás obecenstvo odměnilo velikým potleskem.

Jana Rohulánová 9.C

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
o zvycích	o zwyczajach	o zvykoch
dvoudenního	dwudniowego	dvojdňového
nabídl	zapropnował	poskytol
předvedli jsme	pokazaliśmy	predviedli sme



Soustředění v Jasení

My jsme holky z Česka,
máme kamarády i ze Slovenska.

Poláci jsou taky přátelští,
mají ale jazyk složitější.

Dobře se tu máme,
písničky společně zpíváme.

Česky, polsky, slovensky,
jde nám to všem hezky.

Nikdo se zde nenudí,
do všeho jdeme s velkou chutí.

A když něčemu nerozumíme,
vždy se nějak domluvíme.

Česky, polsky, slovensky,
jde nám to všem hezky.

Žákyně ZŠ Jablunkov

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
jsou přátelští	są przyjazni	sú priateľskí
jde	idzie	ide
hezky	ładne	pekne
nějak	jakoś	akosi
všem	wszystkim	všetkým
holky	dziewczyny	dievčatá



Dovolím si tímto poděkovat Mgr. Lence Šamanové (druhé zleva), která vymyslela a spolukoordinovala tento krásný projekt.

Mgr. René Pilch



Šachy

Pre tých, čo hrajú šach naplno i pre tých, ktorí hrajú len pre zábavu bol pripravený 13. ročník šachového turnaja v *Základnej škole Jablunkov*. Už na začiatku bolo jasné, že súťaž bude skvelá. Atmosféra bola pohodová a priateľská. Po slávnostnom prijatí sme boli rozdelení do jednotlivých tried, kde sme si mali postupne medzi sebou zmerať sily. O deviatej hodine sa začal samotný šachový turnaj. Počas celého podujatia nedošlo k porušeniu pravidiel súťaže. Súťažiaci sa lepšie zblížili a zoznámili aj pri dobrom pohostení doplnenom skvelou sladkosťou. O dvanástej hodine sa ukončilo šachový turnaj. Medaily, diplomy a ceny dostali najlepší šachisti z každej vekovej kategórie, ktorí si ich za svoje šachové vedomosti, bojovnosť a čestné súťaženie určite zaslúžili. Po spoločnom obede sme sa vybrali domov a cestou vo vlaku sme spomínali na fajn prežitý deň, počas ktorého sme stretli nových kamarátov z krásnej a veľkej školy.

David Masnica 4.B



V utorok tesne pred jesennými prázdninami sa niektorí žiaci našej Základnej školy Nábřežná z Kysuckého Nového Mesta zúčastnili šachového turnaja v družobnej Základnej škole *Jablunkov*. Odchádzali sme zavčas ráno z vlakovej stanice s túžbou získať čo najlepšie umiestnenie. Pre ôsmou hodinou sme dorazili na základnú školu kde sme boli podľa veku rozdelení do jednotlivých skupín, kde sme hrali každý s každým. Aj keď sme neboli úspešní boli sme spokojní so svojim umiestnením, nakoľko niektorí z nás hrajú šach veľmi zriedkavo. Domov sme odchádzali spokojní s množstvom zážitkov.

Lukáš Martiška 5.B

Slovníček		
česky	poľsky	slovensky
jarními	wiosenne	jesennými
družební, partnerské	partnerska	družobnej
málokdy, zřídka	rzadko	zriedkavo

Cestovalo sa mi veľmi dobre. Vo vláčiku som si čítala knihu. Vlak meškal jednu minútu, ale tá prebehla rýchlo. Keď sme zastavili, tak sme sa išli hrať. Hrali sme 7 kôl a vyhrala som dvakrát. Prehra ma ani tak netrápi, ako to, že tam bolo asi tak 50 detí a všetko to boli chlapci okrem mňa. V škole bolo super aj hra sa mi vcelku páčila. Keď sme skončili tak sme išli na obed. Bolo to veľmi dobré. Strašne mi chutilo. Potom sme šli spať



a mali sme na to dvadsať minút. A keď sme tam dobehli z posledných síl, tak sme zistili, že vlak mešká ešte tridsať minút, takže pol hodinu! Ale to sme už nejako prežili. Cestou späť vlakom som si opäť čítala, čiže mi veľmi rýchlo prešiel čas. ďakujem Vám za krásnu aktivitu. Veľmi sa mi tam u Vás páčilo! Máte veľmi peknú školu! Naozaj!

Mirka MACHYNKOVÁ 4. A

Šachový turnaj.

Dňa 27.10.2015 sme sa zúčastnili šachového turnaja na ZŠ Jablunkov, Lesní 190 v rámci projektu „Žijeme na trojmezí“.

Cestovali sme vlakom ráno o 6,35 . Do Jablunkova sme prišli o 7,00 hodine. Cesta do školy nám trvala približne 30minút. Keď sme prišli pred školu, upútalo nás krásne dopravné ihrisko. V škole nás privítala p. uč., ktorá malá na starosti šachový turnaj. Zložili sme sa v jednej triede a čakali na ostatných šachistov. A dočkali sme sa. Zrazu nás tam bolo toľko, že sme sa ani do jednej triedy nezmestili. Turnaja sa zúčastnili okrem nás aj žiaci tejto školy a žiaci s poľským vyučovacím jazykom.

Boli sme rozdelení do troch tried podľa ročníkov. Toľko šachovnic sme ani nevideli. Vidno, že na tejto škole žiaci majú záujem o šach od prvého až po deviaty ročník. Aj keď sme nedosiahli popredné umiestnenia, boli sme radi, že sme sa tohto turnaja zúčastnili. Po skončení bolo vyhlásenie najlepších šachistov. Ceny odovzdával pan riaditeľ školy Mgr. Pavel Kantor. Každý účastník dostal diplom. Potom sme spoločne odišli na obed. Z obeda sme sa pobrali domov. Museli sme pridať do kroku, nakoľko sme mali málo času. Niektorí žiaci rýchlemu kroku nevládali, museli im pomôcť aj p. učiteľky. Konečne sme prišli na stanicu a tu prevzatie. Vlak meškal 30 minút. Keď sme prišli domov, s úsmevom na tvári sme spomínali na tento turnaj a povedali sme si, že šachu sa musíme viac venovať. Na tento deň budeme všetci dlho spomínať.

Žiaci 9. roč. ZŠ Nábřežná Kysucké Nové Mesto

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
přední umístění	przednie położenie	popredné umiestnenia



Na turnieju szachowym w Jabłonkowie było wspaniale. Lubię takie imprezy. Chciałbym iść również w przyszłym roku, ale niestety nie mogę, bo jestem w 9. klasie. Skończyłem na 6. miejscu. Szachy gram już od dawna, ale nie trenuję systematycznie. Jestem zadowolony z tego miejsca. Poznałem też nowych kolegów z innych szkół. Polecam ten turniej każdemu, kto lubi szachy i turnieje szachowe.

Patrik Lipus, kl.9

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
skvěle	wspaniale	skvelé
mám rád taková setkání	lubię takie imprezy	páči sa mi takéto stretnutia
chtěl bych	chciałbym iść	chcel bysom
šachy hraji	szachy gram	hrat šach

Szachy to wspianała gra, przy której relaksuję i trenuję umysł. Bardzo ją lubię, więc każdego roku chodzę na turniej szachowy do czeskiej szkoły. Mają go dobrze zorganizowany i są bardzo gościnni. Są tam też sprawiedliwi sędziowie. Za rok chciałbym tam zagrać jeszcze raz. Była to naprawdę fajna impreza, gdzie trwała zacieka i uczciwa rywalizacja. Już się cieszę na przyszły rok.

Marcin Sochacki, kl.8



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
mám rád	ją lubię	mám rád
jsou velmi pohostinní	i są bardzo gościnni	oni sú veľmi pohostinní
soudci	sędziowie	súdci
setkání	impreza	stretnutia
neúprosné i spravdivé soupeření	zacieka i uczciwa rywalizacja	neúprosná i spravdivá súťaž

Bardzo lubię grać szachy, dlatego często chodzę na takie turnieje. Turniej w czeskiej szkole to jeden z moich ulubionych, na którym zawsze rozgrywam fajne partie szachowe z moimi kolegami z różnych szkół. Na ten turniej warto przyjść, ponieważ do czeskiej szkoły mamy blisko, a organizacja jest dość dobra.

Jakub Nieslanik, kl.8



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
mám hodně rád	bardzo lubię	mám veľa rád
proto často chodím	dlatego często chodzę	preto často chodím
vždy rozehrávám	zawsze rozgrywam	vždy rozohrávám
stojí za to přijít	warto przyjść	stojí za to prísť

We wtorek byłem na turnieju szachowym w czeskiej szkole. Byliśmy podzieleni do sześciu kategorii. Ja grałem w kategorii dla klasy 4-5. Była duża konkurencja, bo w mojej kategorii grało aż siedemnastu zawodników. Odegrałem siedem partii, z czego cztery wygrałem a trzy przegrałem. Uzyskałem 9. miejsce. Chyba będę musiał więcej potrenować! Turniej był bardzo fajny i dobrze zorganizowany. W przyszłym roku też chętnie bym w takim zagrał. Muszę się zaraz wziąć do pracy. Trening czyni mistrza!

Marek Ćmiel, kl.4

Slovníček		
česky	polsky	slovensky
do šesti	do sześciu	do šiestich
velká konkurence	duża konkurencja	veľká konkurencia
myslím, že budu muset víc trénovat	chyba będę musiał więcej potrenować	myslím, že budem musieť viac trénovať
s chutí bych si zahrál	chętnie bym w takim zagrał	s chuťou by som si zahrал



Šachy - hra králů

Já jí říkám hra králů, protože její pomocí můžu přemoci nepřítele, aniž bych ho fyzicky ohrozil. Touto hrou by se mohl vyřešit i mezinárodní konflikt dvou hlav států. Šachy to je hra pro inteligentní lidi. Umíme si vůbec představit, jak by se asi cítily šachové figurky, kdyby byly živé...?

..... Psala se třetí minuta šachové bitvy. Bílé království už přišlo o mnoho vojáků a černé království vyhrávalo. Bílí měli poslední šanci a tou bylo - zneškodnit královnu. Vyslali jezdce a střelce do útoku. Přálo jim štěstí, neboť dáma byla tak zaujata bitvou a rozdáváním příkazů, že si vůbec nevšimla dvou atentátníků. Král byl v druhém křídle hradeb a rozmlouval s jedním pěšákem, když v tom uslyšel křik královny. Než stihl doběhnout ke královně, bylo již pozdě. Byla mrtvá. Vraha sice dopadli, ale jezdec stejně utekl. Ale i tak - k čemu je bídny střelec, když přišli o mozek celého království. Nuže, budoucnost bitvy byla jasná. Trvalo pár minut, než bílí vtrhli do hradeb a zničili vše, co jim stálo v cestě. Probíhaly poslední vteřiny vlády černého krále. Černý král již slyšel bílé, ale než se stačil naposledy pomodlit, byl již zajat.....

Ano, šachy nás vskutku nutí přemýšlet, protože působí na naši šedou kůru mozkovou. A to je dobře!

Přemysl Olšovský 6. C



Slovníček		
česky	polsky	slovensky
nutí přemýšlet	sprawia, że myślisz	nutí premýšľať
můžu přemoci nepřítele	może przytłoczyć przeciwnika	môže premôcť nepriateľa
zneškodnit královnu	rozbroić królową	zneškodniť kráľovnu

Beskyde beskyde

Beskyde, Beskyde, kdo po tobě ide,
černooký bača ovečky zatáčí.

Aj, bačo, bačo náš, černú košulku máš,
kdo ti ju vypere, když maměnku nemáš?

Já nemám maměnku, ale mám galánku,
ona mi vypere černú košulku.

Ona ju vypere, ona ju vyválí,
až půjdu k muzice, každý mňa pochválí.

Všeci sa starajú o moju chudobu,
a já sa nestarám, chvála Pánu Bohu.

Všeci sa ženijá, vojny sa bojijá,
a já sa nežením, vojny sa nebojím.

Piękny mój kraju

Piękny mój kraju nad Olzą
się kraju mój pod Beskidem.
Górale ziemię tę orzą
gdy noc zmienia ze świtem.

Ref: Ty ziemio, sercu tak bliska,
Że człowiek chciałby cię ścisnąć. Bis

Piękny mój kraju nad Olzą,
twój lud tu słyńie z pracy.
Ci ludzie serca otworzą:
Polacy, Czesi, Słowacy.

Ref: Ty ziemio....

Za Jablónkovým siedym mil

[: Za Jablónkovým siedym mil :]

[: tam sie tónyczka zielyni. :]

[: A na tej tónce tósziczka, :]

[: sadziła jóm tam dziywcziczka :]

[: Tam na kamyniu siedziála, :]

[: zlociste wlosy czesała. :]

[: Ej, wlosy wlosy zlociste :]

[: stózyty ście mi zajiste. :]

[: Teraz juź slóżyć niebedziecie , :]

[: pod bioły czepiec pujdziecie :]

Ach synku

Ach synku synku

doma-li jsi?

Ach synku synku

doma-li jsi?

tatiček se ptá, oral-li jsi ,

tatiček se ptá, oral-li jsi.

Oral jsem, oral, ale málo.

Oral jsem, oral, ale málo.

kolečko se mi polámalo,

kolečko se mi polámalo.

Když se ti zlámalo, dej ho spravit.

Když se ti zlámalo, dej ho spravit,

nauč se synečku hospodařit,

nauč se synečku hospodařit.

Jak se mám naučit hospodařit,

jak se mám naučit hospodařit,

když se mi dílečko nechce dařit,

když se mi dílečko nechce dařit.

Po nábreží koník beží

Po nábreží koník beží, koník vraný,
zkadiaľ že si, šuhajček maľovaný?

Zkadiaľ som, ztadiaľ som,
slovenského rodu som, duša moja.

Pod tu lipku nad tu lipku iskerečka,
zkadiaľ že si, moja milá frajarečka ?

Zkadiaľ som, ztadiaľ som,
slovenského rodu som, duša moja.

Z tej jedličky dve hrdličky na tu lúčku.
Ja som Slováč, ty Slovenska, daj mi rúčku!

Rúčku ti podávam,
tebe verná ostávam, duša moja.

Mal som jednu kopaničku

Mal som jednu kopaničku,
paľandrija, paľandra,
Našiel som tam šošovičku,
čim, bum, tralala.

Šošovička mi ňezešla,
paľandrija, paľandra,
moja milá za mnou prišla
čim, bum, tralala.

Prišla ona do maštale,
paľandrija, paľandra,
medzi štiri koňe vrane,
čim, bum, tralala.

Koňički sa poľakali,
paľandrija, paľandra,
moju milu pošľapali
čim, bum, tralala.